

# HAİKÜ YAZAR MISINIZ?



DÜNYA ÇOCUKLARI HAİKÜ YARIŞMASI - TÜRKİYE



# O zaman haydi, Yarışmamıza



## Haiku Yarışması Kuralları

### Başvuru

- Her bir öğrenci bir çalışma ile başvurabilir. Daktilo ya da el ile haiku yazılabilir. Tema mutlaka "Canlılar" olmalıdır.
- Katılmolar 15 Ocak 2018 tarihi itibarı ile 15 yaşın altında olmalıdır.
- Haiku mutlaka el ile yapılmış bir resim çalışması ile aynı sayfada olmalıdır, Kağıt formunda mutlaka A4 ( 21cm x 29.7cm ) olmalıdır.
- Başvuru formu uhu ile çalışmanın arkasına yapıştırılmalıdır.

### İçerik

- Herhangi bir resim çalışması ( fotoğraf ya da basılı bir resim hariç) ile başvurulabilir.
- Her bir çalışma mutlaka orijinal olmalı, daha önce başka bir yerde yayınlanmamış olmalıdır.
- Öğretmen, anne,baba gibi bir büyüğün yardımı alınmamalıdır.
- Haiku mutlaka 3 kısa dize şeklinde olmalıdır.
- Tüm çalışmaların telif hakkı JAL Vakfına aittir.

### Yarışma Kuralları

- Yarışmanın sonuçları Haziran 2018' de JAL Vakfının web sayfasında yayınlanacaktır.
- Dünya Çocukları HAİKULARI, 15.sayı Japon Havayollarının Boeing 787 programındaki uçaklarında kullanılacaktır.



Büyük Ödül kazananlar  
"15.Dünya Çocukları Haiku Yarışması"  
antolojisinde yer alacaktır.

Son Başvuru Tarihi  
**15 Ocak 2018**

# HAİKU

- ❖ 3 dizelik ve '5-7-5' hece kuralına göre yazılan, orijinali Japonca olan dünyanın en kısa şiir türüdür.
- ❖ İlk örnekleri 17.yy' da oluşturulmuş olup başlangıçta ikinci sınıf edebiyat gibi görülmüştür.
- ❖ Masaoka Shiki (1867-1902) 'Haiku Edebiyattır' diyene kadar ...



# MATSUO BASHO(1644-1694)

(Haikunun babası,Zen felsefesine bağlı gezgin bir ozan)

Furu- ikeya  
Kawazu tobikommu  
Mizu no oto

Matsuo Basho

Eski havuz ya  
Kurbaęa atlayıverir  
Suyun sesine

Oruę Aruoba çevirisi - 97

# HAİKÜ TEMEL KURALLARI

- ❖ Duygular sadece 3 dize ile ifade edilir.
- ❖ Dizelerde sırası ile 5-7-5 hece sayısına uyulmalıdır.
- ❖ Haiku'da mevsimi çağrıştıran bir kelime bulunmalıdır.
- ❖ Detaylı bir gözlem ve doğaya duyulan derin sevgi hissedilmelidir.
- ❖ Mutluluk, sevgi, barış gibi soyut kelime direk kullanılmamalı, bu duyguları hissettirecek somut ifadeler seçilmelidir.
- ❖ Konusu doğa, mevsimler, gelişmeler, şaşırtıcı konular üzerine olabilir.
- ❖ Olumsuz duygular ve kötü olaylar asla anlatılmaz.

# ÖRNEK HAİKU

Resim: Güz basında ağaclar yapraklarını döker ve dağlar yalın bir hale bürünür. Akşam sular kararır ve kuşlar yuvalarına dönerler. Bu tablo karşısında şu haiku yazılmış.

Kare edani

Karasu no tomaritaruya

Aki no kure

Kuru bir dala

Konmuş yalnız bir karga

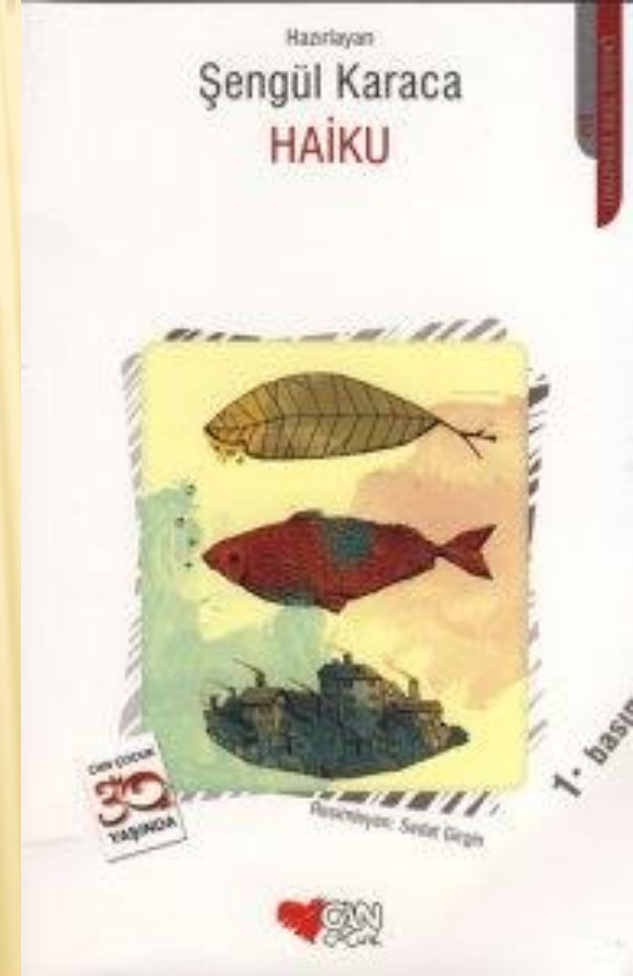
Bir güz akşamı



# TÜRK EDEBİYATINDA HAİKU

Haiku tipinde şiirler yazmış ünlü şairlerimiz:

- ❖ Orhan Veli  
(Fransızca'dan Türkçe'ye yaptığı haiku çevirileri esnasında bu şiir tipine ilgi duyar.)  
Coşkun Yerli
- ❖ Oruç Aruoba
- ❖ Kadir Aydemir
- ❖ Yelda Karataş
- ❖ Şengül Karaca  
(Öğretmenin 4. sınıf öğrencileriyle beraber hazırladığı Haiku kitabı Türkiye'de çocuklarla hazırlanan haikulara ilk örnek.)



DÜNYA ÇOCUKLARI HAİKU YARIŞMASI - TÜRKİYE



Kendi dünyanızı ve kalbinizi yansıtın !  
Doğayla yakınlaşıp özel bir atmosfer oluşturun.  
Son satırları siz tamamlayın.

◆ **Anılar bekler**

**Bir gün anlatılmayı**

( )

◆ **Zamanla geldim**

**Bu güzel günlerime**

( )

◆ **Havada bulut**

**Yetişmez artık umut**

( )

◆ **Boşversene sen**

**İnanmak ha dünyaya**

( )



Örneğin mavi satırlardaki gibi tamamlayabiliriz.

◆ Anılar bekler  
Bir gün anlatılmayı  
Yaz gecesinde

◆ Zamanla geldim  
Bu güzel günlerime  
Dönmem yakamoz

◆ Havada bulut  
Yetişmez artık umut  
Ağla küçük kuş

◆ Boşversene sen  
İnanmak ha dünyaya  
Kar gerdanlığı

Kırmızı satırlardaki gibi de tamamlayabiliriz.

◆ Anılar bekler  
Bir gün anlatılmayı  
**Soba yanarken**

◆ Havada bulut  
Yetişmez artık umut  
**Uyu salyangoz**

◆ Zamanla geldim  
Bu güzel günlerime  
**Manolya kokusu**

◆ Boşversene sen  
İnanmak ha dünyaya  
**Ey güzel bülbül**

Dikkat edin.

Farklı bitirişler ile şiirin verdiği duygular nasıl değişmiş!

◆ **Anılar bekler**  
**Bir gün anlatılmayı**  
**Nazik dostlara**  
**(Yaz gecesinde)**  
**(Soba yanarken)**

◆ **Havada bulut**  
**Yetişmez artık umut**  
**Eleřtiriyle**  
**(Ağla küçük kuş)**  
**(Uyu salyangoz)**

◆ **Zamanla geldim**  
**Bu güzel günlerime**  
**Dönmem geriye**  
**(Dönmem yakamoz)**  
**(Manolya kokusu)**

◆ **Boşversene sen**  
**İnanmak ha dünyaya**  
**Ay iřiđında**  
**(Kar gerdanlığı)**  
**(Ey güzel bülbül)**



## Anı yakala!

- ◆ Çingene geldi  
Darbukası elinde  
Göbeği önde
- ◆ Baharda doğmuş  
Güneşe aşık olmuş  
Beyaz papatya

## Temaya göre...

- ◆ Lodos yolcusu  
Öykülerde canlandı  
Bir yaz akşamı
- ◆ Öyküler dinle  
Çobanyıldızlarından  
Yaz akşamları

Bir bekçi tuttum  
Anıların başında  
Kış ayazında

Haydi yakala  
Gölgeni bu havada  
Güneşli yazda

Yağmurun sesi  
Sonbaharın gelişi  
Gök gürlemesi

Kelebek uçtu  
Küçük bir gülümseme  
Başlangıç oldu

# HAYDİ HAYAL GÜCÜNÜ KULLAN !

- Bahar haberci

.....

.....

- Lodosun gözü yaşlıdır

.....

.....



# TAMAMEN SİZ YAZIN!

DÜNYA ÇOCUKLARI HAİKU YARIŞMASI - TÜRKİYE



# YARIŞMAMIZ İÇİN SON İPUÇLARI

- ❖ Haiku bir şiirdir, kulağa düz yazı, yani bir cümle gibi gelmesin.
- ❖ Anlaşılır olsun ancak şiir formunda olsun.
- ❖ Doğadan, mevsimlerden bir referansı mutlaka olmalı.
- ❖ Duygunuzu, haberi vb.o nesneyi kullanarak verin.
- ❖ Bu küçük haiku'yu da iki bölüm gibi düşünün.
- ❖ Önemli duyguyu bitiş satırına saklayın.
- ❖ Bittiğinde okuyucuyu şaşırtın.
- ❖ Nokta konmayacak.
- ❖ Kafiye olmayacak.
- ❖ Tamamen orjinal, size ait olacak.
- ❖ Çalışma A4 kağıdına yapılacak.
- ❖ A4 kağıdın arkasına Başvuru Formu yapıştırılacak.
- ❖ Resim çalışmasına da biraz özen göstermelisiniz.
- ❖ Son teslim tarihinden önce elimizde olmasına özen gösterin





# JAL Foundation 13. Uluslararası Dünya Çocukları Haiku Yarışması

JAL GRAND PRIZE



父さんがプラタナスなら  
わたしはその枝  
そして葉を揺らす風

babam bir çınar  
olsa bende dalları  
birde rüzgarlar

If my father is a sycamore tree,  
I'm the branches  
And the wind

Asya Bingöl-8  
İzmir - Türkiye



# JAL Foundation 13. Uluslararası Dünya Çocukları Haiku Yarışması

JAL GRAND PRIZE

雲の上から  
木に飛びうつたら  
覚めちゃう？ 夢から

Bulut Salından  
Zıpladıysın ağaca  
Uyanır mıyın?

If I jumped from the cloud  
Onto a tree  
Would I wake up?



Gıldano ERASLAN-13  
TÜRKİYE

# JAL Foundation 13. Uluslararası Dünya Çocukları Haiku Yarışması

JAL GRAND PRIZE



bağırđı kuşa  
giderken beni de al  
neşeli kiraz

鳥に向かって叫んだ  
行くときは私も連れてって  
陽気なさくらんぼ

Calling out to the bird,  
The joyful cherry said,  
"Take me with you when you go."

Meltem KERSE-13  
TÜRKİYE

# JAL Foundation 13. Uluslararası Dünya Çocukları Haiku Yarışması

JAL GRAND PRIZE



The cover opened,  
I flew away and played  
The book shut



<http://jikad.org.tr/cocukhaikuyarismasi>

Normal posta adresi :

Dünya Çocukları Haiku Yarışması

Japonya İzmir Kültürler Arası Dostluk Derneği (JİKAD)

PK. 225 Pasaport PTT, Konak-İzmir

Kargo adresi:

Japonya İzmir Kültürler Arası Dostluk Derneği

Cumhuriyet Bulvarı No:54 Büyük Kardiçalı İşhanı

K:2 D:225 Konak-İZMİR